

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2018

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2018

**ärinimi:** Hecht ja Lillimägi OÜ

**registrikood:** 11200251

**tänava nimi, maja number:** Rotermanni tn 7

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postisihthnumber:** 10111

**telefon:** +372 6264287

**faks:** +372 6264280

**e-posti aadress:** kristiina@luisa.ee

## Sisukord

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                           | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne             | 4  |
| Bilanss                                  | 4  |
| Kasumiaruanne                            | 5  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad       | 6  |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted                | 6  |
| Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed              | 8  |
| Lisa 3 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad  | 8  |
| Lisa 4 Võlad ja ettemaksed               | 8  |
| Lisa 5 Osakapital                        | 9  |
| Lisa 6 Müügitulu                         | 9  |
| Lisa 7 Kasum (kahjum) tütarettevõtjatelt | 9  |
| Lisa 8 Seotud osapooled                  | 9  |
| Lisa 9 Tulumaks                          | 10 |
| Lisa 10 Sündmused pärast aruandekuupäeva | 10 |
| Aruande allkirjad                        | 11 |

## Tegevusaruanne

Hecht ja Lillimägi OÜ on 2005. aastal loodud ettevõte.

2018. aastal tegeles ettevõte väikeses mahus coachingu ja supervisiooniga, kuid põhiliselt maksab ettevõtte omanikele edasi oma tütrelt, Luisa Tõlkebüroo OÜ-lt saadud dividende.

2018 (ja 2017) ettevõttel töötajaid ei olnud ja töötasu ei makstud.

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                              | 31.12.2018   | 31.12.2017    | Lisa nr |
|----------------------------------------------|--------------|---------------|---------|
| Varad                                        |              |               |         |
| Käibevarad                                   |              |               |         |
| Raha                                         | 747          | 3 848         |         |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 3 468        | 8 568         | 2       |
| <b>Kokku käibevarad</b>                      | <b>4 215</b> | <b>12 416</b> |         |
| Põhivarad                                    |              |               |         |
| Finantsinvesteeringud                        | 2 556        | 2 556         | 3       |
| <b>Kokku põhivarad</b>                       | <b>2 556</b> | <b>2 556</b>  |         |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>6 771</b> | <b>14 972</b> |         |
| Kohustised ja omakapital                     |              |               |         |
| Kohustised                                   |              |               |         |
| Lühiajalised kohustised                      |              |               |         |
| Võlad ja ettemaksed                          | 3 649        | 11 299        | 4       |
| <b>Kokku lühiajalised kohustised</b>         | <b>3 649</b> | <b>11 299</b> |         |
| <b>Kokku kohustised</b>                      | <b>3 649</b> | <b>11 299</b> |         |
| Omakapital                                   |              |               |         |
| Osakapital nimiväärtuses                     | 2 556        | 2 556         | 5       |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | -122 385     | -125 329      |         |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 122 951      | 126 446       |         |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>3 122</b> | <b>3 673</b>  |         |
| <b>Kokku kohustised ja omakapital</b>        | <b>6 771</b> | <b>14 972</b> |         |

## Kasumiaruanne

(eurodes)

|                                             | 2018           | 2017           | Lisa nr |
|---------------------------------------------|----------------|----------------|---------|
| Müügitulu                                   | 1 215          | 993            | 6       |
| Mitmesugused tegevuskulud                   | -517           | -7             |         |
| <b>Ärikasum (kahjum)</b>                    | <b>698</b>     | <b>986</b>     |         |
| Kasum (kahjum) tütarettevõtjatelt           | 122 503        | 125 460        | 7       |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b> | <b>123 201</b> | <b>126 446</b> |         |
| Tulumaks                                    | -250           | 0              | 9       |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>          | <b>122 951</b> | <b>126 446</b> |         |

# Raamatupidamise aastaaruande lisad

## Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

### Üldine informatsioon

Hecht ja Lillimägi OÜ 2018 raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavalt Eesti finantsarvestuse standardile ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi, v.a. juhtudel, kui arvestuspõhimõtetes alljärgnevalt on kirjeldatud teisiti. Eesti finantsarvestuse standard on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev standard, mille põhinõuded kehtestatakse Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid. Eesti finantsaruande standardi kohaselt on Hecht ja Lillimägi OÜ väikeettevõtja ja selle kohaselt on koostatud lühendatud raamatupidamise aastaaruanne.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Järgnevalt on välja toodud peamised arvestuspõhimõtted ja hindamisalused.

Hecht ja Lillimägi OÜ koos tütre Luisa Tõlkebüroo OÜ-ga moodustab väikese konsolideerimisgrupi, mistõttu on Hech ja Lillimägi OÜ konsolideerimisest vabastatud.

### Finantsvarad

Finantsvaradeks loetakse raha, lepingulist õigust saada teiselt osapoolelt raha või muid finantsvarasid (näiteks nõuded ostjate vastu), teiste ettevõtete omakapitaliinstrumente ja lepingulisi õigusi vahetada teise osapoolega finantsvarasid potentsiaalselt kasulikel tingimustel. Finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstava või saadava tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvaraga otseselt seotud tehingukulutusi, välja arvatud kauplemise eesmärgil soetatud finantsvarade puhul.

Finantsvarade edasine arvestus toimub olenevalt nende tüübist kas õiglase väärtuse, soetusmaksumuse või korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Õiglases väärtuses kajastatavaid finantsinstrumente hinnatakse igal bilansipäeval ümber nende õiglasele väärtusele.

Korrigeeritud soetusmaksumuse meetodi rakendamisel kajastatakse finantsinstrumenti bilansis tema algses, sisemise intressimääraga diskonteeritud soetusmaksumuses miinus põhiosa tagasimaksed ja väärtuse langusest või laekumise ebatõenäolisusest tingitud võimalik allahindlus.

Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui Ettevõtte kaotab õiguse antud finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolle üle antud finantsvarast tulenevad rahavood ja enamiku antud finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest.

### Raha

Raha lähendina kajastatakse lühiajalisi (kuni 3-kuulise tähtajaga soetatud) kõrge likviidsusega investeeringuid, mida on võimalik konverteerida teadaoleva summa raha vastu ning mille puhul puudub oluline turuväärtuse muutuse risk, sh. kassas ja panga arvelduskontodel olev raha, kuni 6-kuulised tähtajalised deposiidid ning intressiturufondi osakud.

### Tütar- ja sidusettevõtjate aktsiad või osad

Tütarettevõtjaks loetakse kõiki ettevõtteid, mida kontrollitakse emasettevõtja poolt.

Kontrolli olemasolu eeldatakse juhul, kui emasettevõtja omanduses on otse või tütarettevõtjate kaudu rohkem kui 50% tütarettevõtja hääleõigusest või emasettevõtja on muul moel võimeline kontrollima tütarettevõtja tegevus- ja finantspoliitikat.

Tütarettevõtjad on bilansis kajastatud soetusmaksumuse meetodil.

Sidusettevõtjaks loetakse kõiki ettevõtteid, mille üle investorettevõtte omab olulist mõju, kuid mis ei allu tema kontrollile. Sidusettevõtjateks loetakse ka neid ettevõtteid, mille tegevust omanikud kontrollivad ühiselt (ühisettevõtted). Olulise mõju olemasolu eeldatakse juhul, kui investorettevõtte omanduses on otse või tütarettevõtjate kaudu rohkem kui 20% sidusettevõtja hääleõigusest.

Sidusettevõtja osad näidatakse pikaajaliste finantsinvesteeringutena. Sidusettevõtja osad on bilansis kajastatud kasutades soetusmaksumuse meetodit.

### Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a nõudeid teiste kontserni ettevõtjate ja sidusettevõtjate vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus tagasimaksed ning vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete allahindlust kajastatakse, kui esineb objektiivseid tõendeid selle kohta, et kõik nõuete summad ei laeku vastavalt nõuete esialgsetele lepingutingimustele. Asjaoludeks, mis viitavad võimalikule nõuete väärtuse langusele, on võlgniku pankrot või olulised finantsraskused

ning maksetähtaegadest mittekinnipidamine. Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Ebatõenäoliselt laekuvate nõuete summa on vahe nende nõuete bilansilise väärtuse ja tulevaste rahavoogude nüüdisväärtuse vahel, kasutades sisemise intressimäära meetodit. Nõuete bilansilist väärtust vähendatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete summa võrra ning kahjum allahindlusest kajastatakse kasumiaruandes mitmesuguste tegevuskuludena. Kui nõue loetakse lootusetuks, kantakse nõue ja tema allahindlus bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

#### Muud nõuded

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus tagasimaksed ning võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulust, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

#### Finantskohustised

Finantskohustised võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on finantskohustise eest saadud tasu õiglane väärtus.

Edaspidi kajastatakse finantskohustisi nende korrigeeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära. Tehingukulud võetakse arvesse efektiivse intressimäära arvutamisel ning kantakse kuludesse finantskohustise eluea jooksul.

Finantskohustistega kaasnev intressikulu kajastatakse tekkepõhiselt perioodikuluna kasumiaruande real "finantstulud ja -kulud".

Finantskohustise kajastamine lõpetatakse siis, kui see on tasutud, tühistatud või aegunud.

#### Tulud

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt.

#### Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. 2018.aastal jaotamata kasumist väljamakstud dividendid maksustati maksumääraga 20/80 netodividendina väljamakstud summalt.

Alates 01.01.2019 maksustatakse regulaarseid väljamakstavaid dividende madalama maksumääraga 14/86 netodividendina väljamakstud summalt. Füüsilistele isikutele makstavalt madalama maksumääraga maksustatud dividendidelt peetakse kinni tulumaksu

7%. Maksimaalselt on võimalik madalama määraga maksustada 2/3 ulatuses 2019. aastal makstud tulumaksuga maksustatavatest dividendidest. Seda ületav osa maksustatakse jätkuvalt maksumääraga 20/80 netodividendina väljamakstud summalt.

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

#### Seotud osapooled

Hecht ja Lillimägi OÜ aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- omanikke;
- tütar- ja sidusettevõtteid;
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- eespool loetletud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid.

## Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

|                                   | 31.12.2018   | 12 kuu jooksul | Lisa nr |
|-----------------------------------|--------------|----------------|---------|
| Muud nõuded                       | 3 468        | 3 468          | 8       |
| Dividendinõuded                   | 3 468        | 3 468          |         |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b> | <b>3 468</b> | <b>3 468</b>   |         |
|                                   |              |                |         |
|                                   | 31.12.2017   | 12 kuu jooksul | Lisa nr |
| Muud nõuded                       | 8 568        | 8 568          | 8       |
| Dividendinõuded                   | 8 568        | 8 568          |         |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b> | <b>8 568</b> | <b>8 568</b>   |         |

## Lisa 3 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad

(eurodes)

| Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon |                        |            |                           |                  |            |
|--------------------------------------------------------|------------------------|------------|---------------------------|------------------|------------|
| Tütarettevõtja registrikood                            | Tütarettevõtja nimetus | Asukohamaa | Põhitegevusala            | Osaluse määr (%) |            |
|                                                        |                        |            |                           | 31.12.2017       | 31.12.2018 |
| 10288031                                               | Luisa Tölkebüroo OÜ    | Eesti      | Kirjalik ja suuline tõlge | 51               | 51         |

| Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon:             |              |              |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Tütarettevõtja nimetus                                                | 31.12.2017   | 31.12.2018   |
| Luisa Tölkebüroo OÜ                                                   | 2 556        | 2 556        |
| <b>Kokku tütarettevõtjate aktsiad ja osad, eelmise perioodi lõpus</b> | <b>2 556</b> | <b>2 556</b> |

## Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

|                                  | 31.12.2018    | 12 kuu jooksul | Lisa nr |
|----------------------------------|---------------|----------------|---------|
| Muud võlad                       | 3 649         | 3 649          | 8       |
| Dividendivõlad                   | 3 649         | 3 649          |         |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>3 649</b>  | <b>3 649</b>   |         |
|                                  |               |                |         |
|                                  | 31.12.2017    | 12 kuu jooksul | Lisa nr |
| Muud võlad                       | 11 299        | 11 299         | 8       |
| Dividendivõlad                   | 11 299        | 11 299         |         |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>11 299</b> | <b>11 299</b>  |         |

## Lisa 5 Osakapital

(eurodes)

|                | 31.12.2018 | 31.12.2017 |
|----------------|------------|------------|
| Osakapital     | 2 556      | 2 556      |
| Osade arv (tk) | 2          | 2          |

## Lisa 6 Müügitulu

(eurodes)

|                                             | 2018         | 2017       |
|---------------------------------------------|--------------|------------|
| Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes |              |            |
| Müük Euroopa Liidu riikidele                |              |            |
| Eesti                                       | 1 215        | 993        |
| Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku         | 1 215        | 993        |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>1 215</b> | <b>993</b> |
| Müügitulu tegevusalade lõikes               |              |            |
| Ärinõustamine jm juhtimisalane nõustamine   | 1 215        | 993        |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>1 215</b> | <b>993</b> |

## Lisa 7 Kasum (kahjum) tütarettevõtjatelt

(eurodes)

|                                                                      | 2018           | 2017           |
|----------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Finantstulud ja -kulud tütarettevõtjate aktsiatelt ja osadelt</b> | <b>122 503</b> | <b>125 460</b> |
| Saadud dividendid                                                    | 122 503        | 125 460        |
| <b>Kokku kasum (kahjum) tütarettevõtjatelt</b>                       | <b>122 503</b> | <b>125 460</b> |

## Lisa 8 Seotud osapooled

(eurodes)

### Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

|                                                                                                                                  | 31.12.2018 |            | 31.12.2017 |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|
|                                                                                                                                  | Nõuded     | Kohustised | Nõuded     | Kohustised |
| Tütarettevõtjad                                                                                                                  | 3 468      | 0          | 8 568      | 0          |
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 0          | 3 649      | 0          | 11 299     |

## Lisa 9 Tulumaks

(eurodes)

2017 ja 2018 aastal maksis Hecht ja Lillimägi edasi tütrelt, Luisa Tölkebüroo OÜ-lt saadud dividendid ja nendelt dividendidelt tulumaksukohustust ega -kulu ei ole tekkinud.

Lisaks maksis 2018 aastal Hecht ja Lillimägi dividende enda teenitud kasumilt 1 000 eur ja tasusid selle pealt tulumaksu 250 eur.

## Lisa 10 Sündmused pärast aruandekuupäeva

Maailma Tervishoiuorganisatsioon (WHO) sai Hiinast esmased teated uue koroonaviiruse (COVID-19) kohta 2019.a detsembris. 2020.a esimeste kuude jooksul on see viirus levinud üle kogu maailma, 11.märtsil 2020 kuulutas WHO viiruspuhangu pandeemiaks. Paljudes riikides on välja kuulutatud eriolukord. Pandeemia on põhjustanud majandusele ja ettevõtetele ulatuslikke probleeme.

Juhtkond peab koroonaviiruse pandeemiat mittekorrigeerivaks aruandekuupäevajärgseks sündmuseks. Kuna olukord on ebakindel ja kiiresti muutuv, ei pea juhtkond praegu otstarbekaks anda pandeemia võimaliku mõju kohta kvantitatiivseid hinnanguid.

Juhtkonnal ei ole aruande koostamise ajahetkel infot, et koroonaviiruse mõju seaks tõenäoliselt ohtu ettevõtte tegevuse jätkuvuse 12 kuu jooksul aruandekuupäevast.

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 18.08.2020

**Hecht ja Lillimägi OÜ (registrikood: 11200251) 01.01.2018 - 31.12.2018 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| KRISTIINA PÜTTSEPP | Juhatuse liige     | 18.08.2020           |
| BERBEL PEDARI      | Juhatuse liige     | 19.08.2020           |

## Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

|                                              | 31.12.2018 |
|----------------------------------------------|------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | -122 385   |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 122 951    |
| <b>Kokku</b>                                 | <b>566</b> |

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala                                | EMTAK kood | Müügitulu (EUR) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|-------------------------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Ärinõustamine jm juhtimiselane nõustamine | 70221      | 1215            | 100.00%     | Jah            |

## Osanikud

| Nimi / ärinimi     | Isikukood /<br>registrikood /<br>sünniaeg | Elukoht / Asukoht                | Osaluse suurus ja<br>valuuta |
|--------------------|-------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| Kristiina Püttsepp | 46911202744                               | Tallinn, Harju<br>maakond, Eesti | 1278 EUR<br>(Lihtomand)      |
| Berbel Pruunsild   | 47007032743                               | Tallinn, Harju<br>maakond, Eesti | 1278 EUR<br>(Lihtomand)      |

## Sidevahendid

| Liik            | Sisu               |
|-----------------|--------------------|
| Telefon         | +372 6264287       |
| Faks            | +372 6264280       |
| E-posti aadress | kristiina@luisa.ee |